

## Message du président

C'est l'hiver, alors les choses sont un peu plus faciles. Je sais que nous sommes toujours occupés mais vous trouverez peut-être un peu de temps pour penser à votre programme d'élevage. L'élevage, c'est facile : vous prenez un mâle et une femelle et vous attendez les résultats. Nous avons maintenant beaucoup d'information disponible : relevés de production, classification, indices, épreuves de taureaux, programmes d'accouplement, Tripe aAa et plus encore. Nous payons pour cette information, alors nous ferions aussi bien de nous en servir. À la fin de la journée, c'est encore l'éleveur qui prend les décisions et qui doit vivre avec elles, qu'elles soient très bonnes ou un peu moins. Je crois qu'un bon programme d'accouplement produit une meilleure progéniture. Nous avons la possibilité d'utiliser des taureaux du monde entier. Mais c'est encore un défi pour certains éleveurs de se procurer cette semence. Ma recommandation est de vous procurer un biostat pour votre ferme et d'y entreposer votre propre semence qui sera ainsi disponible quand vous en aurez besoin. Faites-vous un programme d'élevage par vous-même ou avec l'aide d'un professionnel qui vous aidera à trouver les bons taureaux. Trouvez l'endroit où vous pouvez commander la semence à l'avance pour qu'elle soit disponible lorsque la vache sera en chaleur. Vous pouvez choisir de faire vous-même l'insémination; si non, votre inséminateur local sera heureux de vous aider. Je sais que vous connaissez ces choses mais un rappel amical est toujours encourageant. Les décisions que vous prenez aujourd'hui pourront avoir un effet sur votre troupeau dans trois ou quatre ans. Les dix ou trente dollars que vous dépenserez pour un bon taureau seront rapidement compensés par une bonne génisse. Notre race Suisse Brune s'est grandement améliorée en production et en conformation. Cela signifie que vous, les éleveurs, faites un très bon travail. Félicitations.

Votre présence à l'assemblée annuelle à Stratford, les 29, 30 et 31 mars est, à mon avis, un autre outil d'élevage. Vous rencontrerez plusieurs confrères éleveurs avec qui vous pourrez échanger des idées et des trucs du métier. Selon moi, la partie la plus agréable de ces rencontres est la visite de fermes. Vous pouvez alors rencontrer les éleveurs et voir leur façon de fonctionner, et constater le succès de leur programme d'élevage. Au plaisir de vous voir à Stratford.

*La Suisse Brune, des composants qui rapportent, des vaches qui durent.*  
Votre président, Ernst Gubelmann

## Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh Du 29 au 31 mars 2006

**Votre hôte : le club Suisse Brun de l'Ontario**

### Programme des activités

#### Mercredi 29 mars 2006

- 9 h 00 Assemblée du conseil d'administration, Suite Hospitalité, Arden Park Hotel, Stratford, ON
- 19 h 30 Vin et fromage, Suite Hospitalité, Arden Park Hotel, Stratford, ON
- Nous préparons un dossier qui sera remis aux participants. Si vous voulez y inclure une annonce de ferme, faites-en environ 40 copies et apportez-les avec vous à la réception vin et fromage

#### Jedi 30 mars 2006

- 8 h 30 Inscription, 9 h 00 Assemblée générale annuelle, Salle Kroehler, Arden Park Hotel, Stratford, ON
- 18 h 30 Banquet, enca à surprises et spectacle, Salle Kroehler, Arden Park Hotel, Stratford, ON
- Coûts : Assemblée - 30 \$, Banquet - 40 \$
- L'assemblée sera ajournée pour le dîner. Il y a un restaurant sur place à l'hôtel.
- Nous tiendrons un enca à surprises pendant toute la soirée. Tout article que vous pourrez fournir pour cette activité sera très apprécié.

#### Vendredi 31 mars 2006

- 9 h 00 Départ pour les visites de fermes
- Hans et Margreth Signer et famille, Moorefield, ON
- 12 h 00 Dîner et visite de ferme, Ernst et Yolanda, Steffen et Rita Gubelmann et familles, Walton, ON

#### Information sur l'hôtel :

Arden Park Hotel, 552 Ontario Street, Stratford, ON, 519-275-2936 ou 1-877-788-8818

Un bloc de chambres a été réservé. Le prix est de 81 \$ par nuit, taxes en sus. Réservez tôt pour vous assurer d'avoir une de ces chambres.

Pour plus de détails, communiquez avec Lori Bates au 705-428-0255.



- La lettre de tatouage pour 2006 est S.
- Vous avez des animaux ou des embryons à vendre? Envoyez la liste au bureau pour que les personnes intéressées puissent en prendre connaissance.
- Les suggestions, commentaires, histoires, farces, articles pouvant intéresser nos lecteurs sont toujours bienvenus..
- Tarifs pour publier une annonce dans le bulletin  
Carte d'affaires 25 \$  
Quart de page 65 \$  
Demi-page 125 \$  
Encarts pré-approuvés 250 \$

» Consultez notre site web :  
[www.rkde.com/browncow](http://www.rkde.com/browncow)





# Faites classier vos animaux Suisses Bruns

## Horaire de classification Décembre 2005 - février 2006

### Début février

On - Dufferin, Ontario, Northumberland, Durham  
 Qc - Laviolette, Portneuf  
 Qc - mi-ronde : Kamouraska  
 Alberta : mi-ronde  
 Manitoba : mi-ronde

### Mi-février

On - Victoria, Peterborough, Lennox & Addington, Prince Edward  
 Qc - Lac Saint-Jean, Roberval, Vaudreuil-Soulanges, Huntingdon, Châteauguay, Beauharnois

### Fin février

On - Frontenac, Hastings  
 Qc - Lapointe, Dubuc, Charlevoix, Chicoutimi  
 On - mi-ronde : Lambton, Middlesex, Essex, Kent, Elgin  
 Qc - mi-ronde : Rivière-du-Loup, Rimouski, Témiscouata, Matapédia, Matane, Bonaventure  
 Î.-P.-É., N.-B., N.-É. et T-N

### Début mars

On - Waterloo  
 Qc - Laprairie, Napierville, Saint-Jean, Iberville

### Mi-mars

On - Wellington  
 Qc - Missisquoi, Brome, Shefford  
 Qc - mi-ronde : Arthabaska, Mégantic, Wolfe  
 Saskatchewan

### Fin mars

On - Northern Ontario  
 Qc - Richmond, Sherbrooke, Compton, Stanstead

### Début avril

On - Thunder Bay, Dundas, Stormont, Glengarry, North Niagara, Wentworth  
 Qc - Frontenac, Beauce  
 On - mi-ronde : Oxford

Qc - mi-ronde : Lotbinière, Nicolet, Yamaska

### Mi-avril

On - Prescott, Russell, Carleton, South Niagara, Brant, Haldimand, Norfolk  
 On - mi-ronde : Perth

### Fin avril

Qc - Dorchester, Lévis

Si vous voulez commencer à faire classier vos animaux Suisses Bruns, communiquez avec la division de la classification de Holstein Canada au 519-756-8300  
**Frais :**  
 10 \$ + 2 \$ par animal  
 plus 55 \$ pour frais de troupeau + TPS  
 Mi-ronde : 100 \$ supplémentaires

## Association canadienne Suisse Brune et Braunvieh

### Plan quinquennal...

#### 350 kg de protéine à l'échelle nationale

- **20 % d'enregistrement de plus**
- **20 % de membres de plus**

**Nos réalisations par rapport à nos objectifs seront publiées dans le bulletin chaque année**

### Concours All-Canadian....

Les résultats du concours All-Canadian seront annoncés lors du banquet de l'assemblée générale annuelle, le jeudi 30 mars 2006. Des plaques seront présentées aux gagnants et les résultats seront publiés dans le Ontario Dairy Farmer. La liste des gagnants sera postée à tous les membres avec leur dossier d'information à la suite de l'assemblée générale annuelle. Merci encore aux participants d'avoir inscrit de si bons animaux et à nos juges pour le temps qu'ils ont consacré à ce concours.

### Nouvelles classifications Excellentes 2005 (janvier à décembre 2005)

Enr.	Nom		Class.	Propriétaire	Adresse
0008026789	GUBELMAN DENMARK INGRID	05/04/07	EX - 91	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0010034030	APPLEGROVE JETWAY COCOA ET	05/07/14	EX - 91	Morsan Farms Ltd,	Ponoka, AB
0000037975	CRISIDE SAMANTHA	05/08/05	EX - 90	Crikside Farms,	Woodmore, MB
0000038147	SHADY LANE SWISS BLOSSOM	05/02/16	EX - 90	Barrie A & Diane Drummond,	Shawville, PQ
0000039051	MELEDE MAGNIFIC RHODA 110G	05/07/09	EX - 90	R B & B J Cupples,	Thorsby, AB
0000039475	GUBELMAN ENVY MINDY	05/04/07	EX - 90	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0000040531	SPRING ROSE P R SADIE	05/05/30	EX - 90	Big Spring Farms Ltd,	Kitchener, ON
0000041159	MON PARADIS SKY JET	05/01/18	EX - 90	Ferme Mon Paradis L'Isle-Verte Inc.,	L'Isle Verte Ouest, PQ
0000041391	SHADY LANE SWISS RHD ANIQUE	05/02/16	EX - 90	Barrie A & Diane Drummond,	Shawville, PQ
0000041573	SPRING ROSE JOYTREK BROOKE	05/05/30	EX - 90	Big Spring Farms Ltd,	Kitchener, ON
0000041660	CRISIDE ERICA	05/08/05	EX - 90	Crikside Farms,	Woodmore, MB
0000908306	MAYCCO FANNY	05/10/24	EX - 90	May Farm,	Hornby, ON
0008026817	GUBELMAN ACE TEXAS	05/09/27	EX - 90	Ernst Gubelmann,	Walton, ON
0008377724	GUBELMAN VANCE DONALD ET	05/08/06	EX - 90	Batesdale Farms,	Stayner, ON
0010033945	PRIME VIEW PEBBLES PEGGY	05/01/26	EX - 90	Andy & Grace Prinzen,	Picton, ON
0010034127	GUBELMAN DENMARK DANIEL	05/05/25	EX - 90	The Semex Alliance,	Guelph, ON
0010034201	BERTNOR PRIME KATTE	05/09/09	EX - 90	Ferme Bertnor Inc,	St-Simon les Mines, PQ
0010034384	DUN ROVIN ACRES DENMARK RITA	05/05/19	EX - 90	C Mark McConnell,	Kincardine, ON
0010034677	SPRING ROSE MONACO BAMBI	05/05/30	EX - 90	Big Spring Farms Ltd,	Kitchener, ON
0010034678	SPRING ROSE COL JOCELYN	05/05/30	EX - 90	Stephen Henhoeffler,	Ayr, ON
0010034962	ELISCHWAND CARTOON HELEN	06/01/06	EX - 90	Moritz Roth,	Clinton, ON
0010035387	KRUSES PRELUDE FLORIDA ET	05/11/08	EX - 90	Markus Mueller & Roger Vannod,	Huntingdon, PQ
0010035407	DUN ROVIN ACRES PLAYBOY RHYTHM	05/05/19	EX - 90	Dun Rovin Acres Ltd,	Kincardine, ON
0100289669	TOKYO ET	05/04/07	EX - 90	Claude Bergeron,	St-Flavien, PQ
DR00007477	FYNHAVEN ELEVATOR GAIL	05/06/29	EX - 90	Phinneyval Farms,	Bridgetown, NS

Félicitations aux éleveurs et aux propriétaires de ces très bons animaux!



## ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DU VICE-PRÉSIDENT DE CANWEST DHI

Ray Laing a été réélu président du conseil d'administration et John Bongers a été élu vice-président lors d'une assemblée régulière du conseil d'administration de CanWest DHI tenue le 10 janvier 2006 à Toronto, à la suite de la 25e assemblée générale de Dairy Herd Improvement.

Un producteur laitier de Steinbach au Manitoba, Ray Laing, commence sa troisième année au conseil d'administration de CanWest DHI après avoir siégé au conseil d'administration de Western Canadian DHI.

John Bongers, un producteur laitier du comté de Leeds dans l'est de l'Ontario, entame aussi sa troisième année au conseil d'administration de CanWest DHI après avoir siégé au conseil d'administration de Ontario DHI.

Les administrateurs Gordon Ell de Kronau, Saskatchewan, et Michael Hall de Mountain, Ontario, se joignent à Ray Laing et John Bongers au comité exécutif de CanWest.

L'élection des administrateurs des zones 1 et 4 en Ontario a aussi eu lieu.

Lyle Martin a été réélu par acclamation pour un mandat de trois ans comme directeur de la zone 1 qui couvre les comtés Lambton, Middlesex, Elgin, Huron, Perth, Kent et Essex.

John Bongers a été réélu par acclamation pour un mandat de trois ans comme directeur de la zone 4, qui inclut les comtés de Victoria, Peterborough, Hastings, Northumberland, Prince Edward, Lennox et Addington, Frontenac, Renfrew, Lanark et Leeds.

CanWest DHI a été créé en mars 2004 dans un partenariat regroupant Western Canadian DHI et Ontario DHI et offre des services de gestion de troupeau à 5000 producteurs laitiers, de l'Ontario jusqu'à la Colombie-Britannique.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Neil Petreny, directeur général

519-824-2320, poste 236

e-mail: [npetreny@canwestdhi.com](mailto:npetreny@canwestdhi.com)

## LE NUMÉRO 1 PARI LES NOUVEAUX TAUREAUX ÉPROUVÉS CHEZ SWISSGENETICS!

Swissgenetics est heureux de vous présenter un nouveau leader de la race : Hännny Swiss Ace WAGOR \*TM. Il vient de recevoir sa nouvelle épreuve et il paraît bien.

La mère de Wagor est la soeur propre du célèbre taureau Wurl et, grâce à Wagor, cette famille affiche encore une fois beaucoup de fiabilité à transmettre de la production et de la fonctionnalité.

Wagor est un fils de Ace dont la mère est une fille EX 93 de Gordon, la grand-mère une fille EX 92 de Starbuck et l'arrière-grand-mère une fille EX 90 de Jinkson. Il est le taureau à utiliser avec les filles et les lignées de Jetway, Vinos, Dynasty, Prelude et Playboy.

Wagor a la capacité d'engendrer des vaches laitières, avec un très bon pis et des productions élevées ainsi qu'un pourcentage remarquable de gras et de protéine et des cellules somatiques favorables.

Une fille de Wagor sera exposée à l'exposition de Vérone en Italie, du 9 au 12 février. Ne manquez pas de visiter notre stand si vous venez à Vérone!

Pour plus d'information, communiquez avec nous :

[sku@swissgenetics.ch](mailto:sku@swissgenetics.ch)

<courriel : [sku@swissgenetics.ch](mailto:sku@swissgenetics.ch)> [www.swissgenetics.ch](http://www.swissgenetics.ch)

## Ontario

L'Association Suisse Brune de l'Ontario se réjouit d'être l'hôte de l'assemblée générale annuelle de la C.B.S.B.A. à Stratford, du 29 au 31 mars. Nous espérons que plusieurs membres y assisteront. En plus de l'assemblée annuelle, ce sera une occasion de partager un banquet et des visites de fermes avec vos collègues éleveurs.

Lors de notre assemblée annuelle en novembre, nous avons élu un nouveau conseil d'administration. Si vous avez des commentaires, des compliments, des plaintes ou des bonnes idées, communiquez avec une des personnes suivantes :

Présidente : Lori Bates 705-428-0255  
Vice-président : Kevin Osborne Tél.: 519-395-5021, fax 519-395-4386

Secrétaire-trésorière : Tracy Reid 519-372-1803

Administrateurs :

Allie Ibbotson 519-885-6816  
Ernst Gubelmann 519-527-2396  
David Bates 705-428-0255  
Harold Jelinski 705-424-2515  
Markus Daetwyler 519-595-4874  
Mark McLean 519-525-6401

Meilleurs vœux à nos membres et à leur famille en cette deuxième moitié de l'hiver. Nous espérons vous voir tous au printemps.  
*Tracy Reid*

## Manitoba

La 10<sup>e</sup> exposition du Stampede du Manitoba a eu lieu le 22 juillet 2005. 47 animaux ont paradé devant le juge Terry Flamen. Poplar Oak Vienna, propriété d'Applegrove Dairy, a été couronnée Championne junior alors que Applegrove Collect Kolby a reçu le titre de Réserve. Les honneurs de Grande championne sont allés à Crikside Erica, propriété de Crikside Farms, alors Swiss Dream Curt Amelia a ravi le titre de Réserve. Swiss Dream Farms ont reçu les titres de Meilleur éleveur et de Meilleur exposant.

L'Agribition de Regina a tenu sa première exposition de races colorées du 23 au 25 novembre. Swiss Dream Farms a participé en envoyant 10 animaux. Bridge View Primetime Jane, propriété de Swiss Dream Farms, a été nommée Championne junior de réserve. Swiss Dream Farms a remporté les titres de Troupeau senior et Meilleur éleveur.

Respectueusement soumis, Lynden Broesky

L'assemblée générale annuelle de l'Association Suisse Brune du Manitoba a eu lieu à Carman, Manitoba, le jeudi 19 janvier 2006. 13 personnes étaient présentes.

Notre nouveau conseil d'administration est le suivant :

Président:

Armin Dueck, Four Oak Farms,  
Box 132, Kleefeld, Manitoba, ROA OVO,  
Tél. : 204-377-4766, fax : 204-377-9076

Vice-président:

Louis Guimond, Crikside Farms  
Woodmore, Manitoba, ROA 2MO  
Tél. : 204-427-2942

Secrétaire-trésorière : Linda Doerksen

Box 428, Austin, Manitoba, ROH OCO  
Tél. : 204-637-2589, fax : 204-637-2492

Administrateur national :

Lynden Broesky, Applegrove Dairy  
Box 71, Tolstoi, Manitoba, ROA 2EO  
Tél. : 204-427-2537, fax : 204-427-2537

Administrateurs pour un mandat de trois ans :

Louis Guimond, Crikside Farms  
Wayne Plett, Rock Rose Dairy, Ltd.

Notre club est peut-être petit en nombre, mais il est grand en enthousiasme! Les marchés ont été solides en 2005. L'année s'est terminée avec un fait saillant significatif : la vente de 25 génisses ouvertes Suisses Brunnes du Manitoba à Abbotsford, Colombie-Britannique. En tant qu'association, nous sommes excités par l'avenir de la race Suisse Brune au Manitoba et ailleurs au Canada.

Soumis par Linda Doerksen

## Quebec

Événements à venir...Le Salon International Laitier

Vente d'élite - 20 avril 2006. Ceux qui ont des génisses, des vaches ou des embryons pour la vente, communiquez avec Serge Bilodeau, téléphone : 418-632-5522 ou télécopieur : 518-632-5606

Jugement - 21 avril 2006

Pour plus d'information sur le Salon International Laitier - formulaire d'inscription, règlements, etc. communiquez avec :

Sandra Berthiaume  
\*Centre de services des races laitières\*  
Téléphone : 450-774-2775  
Télécopie : 450-774-9775  
sberthiaume@csrlinc.com  
<mailto:sberthiaume@csrlinc.com>

Conseil d'administration du Québec

Renald Dumas, prééident et administrateur national  
2110 Dublin, Inverness, QC, G0S 1K0  
Tél. : 418-453-2896, fax: 418-453-3430

Normand Bigué, premier vice-président

1070 rue Principale, Sainte-Anne-de-la-Pérade, QC, G0X 2J0  
Tél. : 519-696-3978

Roger Vannod, deuxième vice-président

160, rang du 5, Saint-Louis-de-Gonzague, QC, J0S 1T0  
Tél. : 450-377-2220, fax : 450-377-2210

Léonard Chabot

293 rang Belfast, Saint-Patrice, QC, G0S 1B0  
Tél. : 418-596-2586, fax : 418-596-2057

France Simard

3255, rang 4 Ouest R R 2, Saint-Ulric, QC, G0J 3H0  
Tél. et fax : 418-737-4108

Marc St-Hilaire

225, rang St-Charles, Saint-Simon-les-Mines, QC, G0M 1Y0  
Tél. et fax : 418-774-2330

Serge Girard

1571, rang 8, Roxton Falls, QC, J0H 1E0  
Tél. : 450-548-2657, Fax: 450-548-2666

Michael Gonthier

Ferme Sylgo Senc  
10 Rang 1 St-Raphael de Bellechasse, QC, G0R 4C0  
Tél. et fax : 418-243-3411

Ken Drummond, administrateur national

R R 3, Shawville, QC, J0X 2Y0  
Tél. : 819-647-5523

### Calendrier des activités du Salon International Laitier au Pavillon des Pionniers à Saint-Hyacinthe

#### Mercredi 19 avril

9 h 00 : Atelier jeunesse  
11 h 00 : Présentation du groupe de vaches en démonstration du CIAQ/Alliance Semex  
12 h 30 : Conférence des juges internationale Ayrshire

#### Judi 20 avril

9 h 00 : Clinique de préparation d'animaux  
12 00 : Vente Élite Jersey de printemps  
14 h 00 : Vente Élite Suisse Brune de printemps  
15 h 00 : Vente Élite Ayrshire de printemps  
18 h 00 : Banquet international

#### Vendredi 21 avril

9 h 00 : Jugements Ayrshire, Jersey et Suisse Brune

Juge Ayrshire : Rock Hébert, Sainte-Hélène-de-Kamouraska, QC

Juge Suisse Brune et Jersey : Marc Comtois, Victoriaville, QC



## Interprétation des épreuves pour les caractères à optimum intermédiaire

Le système canadien de classification pour la conformation contient 22 caractères descriptifs qui sont analysés selon une échelle de 9 points. Alors que la plupart de ces caractères sont évalués de façon à ce que les cotes les plus élevées (ex. 7-9) sont désirables, six de ceux-ci ont un optimum intermédiaire. Comment ces caractères sont-ils traités dans le cadre du système d'évaluation génétique et comment utiliser les épreuves pour prendre des décisions solides de sélection ?

### Données de base

Un objectif clé d'un programme de classification de qualité est d'évaluer le phénotype de la vache pour chacun des caractères descriptifs utilisant une échelle linéaire de 9 points. À ce point dans le processus de classification, il est plus important d'obtenir une description exacte de la vache que d'identifier si cette évaluation est désirée ou non. Une fois que tous les caractères descriptifs associés à chacune des quatre sections principales (Croupe, Système mammaire, Pieds et membres, Puissance laitière) sont évalués, ils sont regroupés en une cote pour la section en question basée sur des définitions spécifiques de désirabilité pour chaque caractère linéaire. À cet effet, six caractères, notamment l'Angle de la croupe, la Vue de côté des membres arrière, la Profondeur du pis, le Placement des trayons avant, le Placement des trayons arrière et la Longueur des trayons, ont un optimum intermédiaire puisqu'une cote de 5 (ou de 6 pour le Placement des trayons avant) est considérée idéale.

### Calcul des épreuves de taureau

Le but des évaluations génétiques est de décrire la performance prévue d'une fille typique basée sur toute l'information des filles existantes ou de d'autres membres de la famille. Pour les caractères qui sont évalués selon une échelle continue, tel que le rendement en lait, la production des filles d'un taureau variera à travers l'échelle mais la moyenne de la performance prévue dans le futur est décrite avec précision par l'épreuve publiée selon laquelle une valeur élevée est plus désirable. Cependant, pour les six caractères à optimum intermédiaire l'échelle est fermée variant entre 1 et 9, donc les épreuves publiées reflètent la moyenne de la tendance des filles du taureau d'une extrémité à l'autre. C'est en effet pour cette raison que les épreuves pour ces six caractères descriptifs sont publiées en tant que valeur numérique (sans un signe de "+" ou de "-") avec un code alphabétique spécifique. La lettre indique la **direction** de la tendance des filles du taureau pour ce caractère alors que la valeur numérique indique le **degré** de la tendance. Comme pour tous les autres caractères de conformation, une cote numérique de 5 ou plus indique une tendance significative où les taureaux les plus extrêmes pour chacune des tendances sont évalués à près de 15 avec le code alphabétique correspondant. Il est important de prendre en note que de cette façon, l'expression des épreuves n'indique pas la cote la plus désirable. L'emphase ici est placée sur la description de la fille typique de chaque taureau de façon à ce que l'épreuve puisse être utilisée lors des décisions de sélection pour l'amélioration peu importe la direction, selon le besoin.

### Position des ischions et Position des membres arrière

Depuis février 1997, le Canada utilise les données de classification pour deux de ces caractères intermédiaires, soit l'Angle de la croupe et la Vue de côté des membres arrière, pour produire d'autres épreuves nommées Position des ischions et Position des membres arrière, respectivement. Bien que l'utilisation d'un système double basé sur les mêmes données risque de compliquer l'interprétation de chacun, elle fournit une représentation plus précise de ce que l'on peut prévoir chez les filles futures d'un taureau. Le besoin pour cette approche survient du fait qu'il existe plusieurs taureaux

avec des moyennes de cotes de filles qui sont situées autour de l'idéal, soit 5, mais la distribution des filles indique relativement peu de filles désirables et une même proportion à chaque extrémité. Pour cette raison, les épreuves pour l'Angle de la croupe et la Vue de côté des membres arrière incluent une cote numérique sans signe en plus d'un code alphabétique, qui s'intitule échelle de tendance. Puisque les épreuves pour la Position des ischions et la Position des membres arrière reflètent les chances de produire une fille qui aura une cote idéale de 5, elles sont exprimées selon une échelle de *désirabilité* variant entre -15 à +15, semblable à la plupart des autres caractères de conformation (voir le tableau).

Interprétation des épreuves pour la Position des ischions et la Position des membres arrière (Échelle de désirabilité)											
Épreuve (avec signe)	-15	-12	-9	-6	-3	0	+3	+6	+9	+12	+15
Interprétation de l'épreuve	Peu probable à engendrer des filles idéales			Moyenne de la race pour engendrer des filles idéales						Plus probable à engendrer des filles idéales	
Interprétation des épreuves pour l'Angle de la croupe et la Vue de côté des membres arrière (Échelle de tendance)											
Cote numérique (sans signe)	15	12	9	6	3	0	3	6	9	12	15
Angle de la croupe - Lettre	H	H	H	H	H		B	B	B	B	B
Vue de côté des membres arrière - Lettre	D	D	D	D	D		C	C	C	C	C
Interprétation de l'épreuve	Tendance envers les ischions "Hauts" ou des membres "Droits"				Pas de tendance évidente	Tendance envers les ischions "Bas" ou des membres "Courbés"					
	Tendance sévère		Tendance modérée			Tendance modérée				Tendance sévère	

### Interprétation des épreuves et la sélection de taureau

Il existe une fausse conception associée aux épreuves pour ces deux caractères intermédiaires qui se rapporte au fait qu'elles sont souvent utilisées avec une approche d'accouplement correctif. Par exemple, il arrive souvent de penser qu'une vache munie d'ischions trop élevés devrait être accouplée à un taureau avec une épreuve pour l'Angle de la croupe qui démontre une grande tendance vers les ischions bas, espérant que la progéniture résultante sera située entre les deux et munie d'une cote idéale. En effet, la meilleure façon d'améliorer une faiblesse soit à l'Angle de la croupe (ischions hauts ou bas) ou à la Vue de côté des membres arrière (droits ou courbés) est d'utiliser des taureaux qui ont une cote d'au moins +10 sur l'échelle de désirabilité. Cela signifie que les décisions pour la sélection de taureau devraient se baser sur les épreuves pour la Position des ischions et la Position des membres arrière et lorsque les cotes sont inférieures à +10, c'est à ce moment que les épreuves pour l'Angle de la croupe et la Vue de côté des membres arrière devraient être considérées pour identifier la tendance de la faiblesse du taureau pour les deux caractères. Une chose certaine, les animaux qui ont une faiblesse en commun pour ces caractères intermédiaires ne devraient pas être accouplés ensemble si une amélioration est désirée.

### Sommaire

Les évaluations génétiques pour les caractères de conformation descriptifs à optimum intermédiaire décrivent la performance moyenne des filles prévue dans le futur sans identifier quelle extrémité est la plus désirée. Les données de classification pour l'Angle de la croupe et la Vue de côté des membres arrière sont analysées deux fois pour fournir un aperçu complet de la performance de chacune des filles futures du taureau. Les épreuves pour la Position des ischions et la position des membres arrière reflètent la chance de produire une fille idéale pour ces caractères avec la cote la plus élevée étant la plus désirable et elles devraient servir à titre d'outil primaire pour les décisions de sélection. Pour les taureaux qui ont une fréquence plus faible de filles désirables pour ces caractères, les épreuves pour l'Angle de la croupe et la Vue de côté des membres arrière fournissent un complément d'information démontrant la tendance de leur faiblesse par un code alphabétique et leur degré par la valeur numérique. Ces caractères ont des héritabilités élevées et l'amélioration génétique est donc réalisable.

## 1 an

1. GUBELMAN PRELUDE DORINA ET (TB) -8377649- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET- GUBELMAN GORDON DORA)Ernst Gubelmann, ON	1 11 10944 446 4.08 396 3.62 331 +75 330 +74 341 +76
2. CRIKSIDAZZLE (GP) -8646349- (ROLLING VIEW JETWAY COLBY ET- CRIKSIDIANNE)Morsan Farms Ltd, AB	1 10 9584 332 3.46 323 3.37 318 +49 272 +22 305 +49
3. SPRING ROSE EMERALD BRIA (BP) -8509209- (LYNDALE EMORY EMERALD ET- NOR L BRIEANNA)Big Spring Farms Ltd, ON	1 11 8420 330 3.92 314 3.73 256 +39 246 +29 273 +62
4. GLEN LILAC ESTELLE ECHO ( ) -7317936- (- GLEN LILAC EVENTIDE ESTELLE)Stephen M Higgs, BC	1 11 8593 330 3.84 301 3.50 272 +65 258 +51 271 +63
5. GUBELMAN DANIEL DIANA (TB) -8377702- (GUBELMAN DENMARK DANIEL- GUBELMAN BANKER DAISY)Ernst Gubelmann, ON	1 11 8049 373 4.63 301 3.74 244 -9 276 +14 262 +1
6. EASTWIND MASCOT MARY (BP) -8558992- (MISA JETWAY MASCOT ET- SWISS LAND DENMARK DIANA ET)Heidi & Walter Von Ah, ON	1 11 8598 305 3.55 299 3.48 272 +25 236 -28 272 +16
7. SWISS DREAM COLBY CANDY (BP) -8444718- (ROLLING VIEW JETWAY COLBY ET- SWISS DREAM ORLANDO CORA)Swiss Dream Farm, MB	1 11 7929 364 4.59 298 3.76 251 +5 282 +23 271 +17
8. EASTWIND MASCOT MYRTA (B) -8558995- (MISA JETWAY MASCOT ET- EASTWIND DENMARK DORIS ET)Heidi & Walter Von Ah, ON	1 11 8443 309 3.66 296 3.51 271 +24 243 -21 272 +16
9. GUBELMAN DANIEL SNOW (TB) -8377707- (GUBELMAN DENMARK DANIEL- GUBELMAN COLLECTION SNOWWHITE)Ernst Gubelmann, ON	1 10 8451 339 4.01 293 3.47 260 +7 255 -7 257 -4
10. EVENTIDE DUKE RAINBOW (BP) -8689218- (EDENCREST STARBUCK DUKE- EVENTIDE REQUEST ROSETTA)Morsan Farms Ltd, AB	1 10 8536 289 3.39 292 3.42 281 +11 233 -16 275 +19

## 2 ans junior

1. SWISS DREAM GORDON URIGA ET (TB) -10036046- (WESTLEY MATT GORDON- SWISS DREAM JETWAY UNA)Swiss Dream Farm, MB	2 4 10080 391 3.88 370 3.67 298 +52 285 +25 314 +59
2. POPLAR OAK CALEY (BP) -8462747- (BLESSING PROPHET RANSOM- POPLAR OAK CHARLOTTE)Morsan Farms Ltd, AB	2 2 11888 406 3.42 364 3.06 348 +64 294 +31 306 +39
3. SWISS DREAM JETWAY PRINCESS ET (BP) -8444717- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- SWISS DREAM PRINCESS)Swiss Dream Farm, MB	2 3 9945 443 4.45 351 3.53 306 +61 338 +83 308 +56
4. MON PARADIS J LIGHT FAY ( ) -8263064- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- MON PARADIS PAT LIGHT)Ferre Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	2 3 10592 424 4.00 345 3.26 319 +0 314 +0 297 +0
5. MAPLE BOOM ELGINA ( ) -8637253- (LYNDALE EMORY EMERALD ET- )Rimann's Maple Boom Farm, ON	2 4 9312 475 5.10 345 3.70 262 -1 330 +69 278 +24
6. GUBELMAN BANKER DIXIE (TB) -8377667- (BLESSING AYTOLA BANKER- GUBELMAN TOP ROX DOLLY)Ernst Gubelmann, ON	2 0 10018 377 3.76 344 3.43 321 +61 295 +30 316 +48
7. GUBELMAN ACE YUKON (TB) -8377659- (R HART CHRISTIANS ACE ET- GUBELMAN PRELUDE YASMINE)Ernst Gubelmann, ON	2 1 9662 421 4.36 343 3.55 300 +40 319 +58 304 +35
8. DRUMHAGGART MAP PRELUDE LADY (BP) -8338451- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET- DRUMHAGGART J KING LUCAINN ET)Morsan Farms Ltd, AB	2 2 10239 381 3.72 343 3.35 319 +50 295 +45 306 +50
9. GUBELMAN DOMINATE DESTINY (TB) -8377685- (HILLTOP ACRES PR DOMINATE ET- GUBELMAN CONAN DEVON)Ernst Gubelmann, ON	2 0 9790 435 4.44 339 3.46 293 +40 318 +56 290 +29
10. GUBELMAN DORA'S REGINA (TB) -8377674- (AYTOLA TIT REGGIANO- GUBELMAN GORDON DORA)Ernst Gubelmann, ON	2 0 9273 402 4.34 337 3.63 298 +37 319 +53 309 +40

## 2 ans senior

1. GUBELMAN CONAN IONA (TB) -10034086- (GUBELMAN JETWAY CONAN- GUBELMAN ENVY IDA)Ernst Gubelmann, ON	2 10 13998 486 3.47 466 3.33 396 +143 342 +93 376 +115
2. TOP SWISS PLAYBOY PLAY (TB) -8455921- (P.F.B. EMORY PLAYBOY ET- TOP SWISS JETWAY SISSIE)Hans Signer, ON	2 11 11522 442 3.84 410 3.56 299 +59 285 +39 304 +66
3. HIGHVIEW SEEMORE LUCY (B) -10034923- (EDENCREST STARBUCK SEEMORE ET- HIGHVIEW BILLYBOY 3'S MIRANDA)Henry Nyhof, MB	2 10 11014 452 4.10 386 3.50 293 +68 299 +77 292 +76
4. ROSELANE JEMSTONE LITA ( ) -7285580- (R HART CJ JEMSTONE ET- ROSELANE EMORY LISA)Roselane Farm, AB	2 7 10318 423 4.10 364 3.53 301 +55 307 +45 303 +41
5. PLEASANT VIEW MISSY 5M (BP) -9272036- (PLEASANT VIEW DANNY- )Aron ten Brummelhuis, AB	2 6 10080 389 3.86 359 3.56 277 +0 263 +0 283 +0
6. KEVIOTT ACRES ENSIGN HELGA (B) -10036485- (R HART SIMON ENSIGN ET- KEVIOTT ACRES RENDITION BEA)Kevin Elliott, ON	2 11 9816 368 3.75 351 3.58 272 +53 250 +46 279 +57
7. WILLOW WATERS TAFFY RIPPLE (VG) -9354379- (- )Dale Phillips, ON	2 7 10958 438 4.00 350 3.19 304 +85 298 +84 278 +61
8. PLEASANT VIEW SILVIA (B) -9272035- (PLEASANT VIEW LARRY- PLEASANT VIEW SYLVIA)Aron ten Brummelhuis, AB	2 7 9844 387 3.93 343 3.48 271 +0 261 +0 270 +0
9. GUBELMAN ACE TEXAS (TB) -8026817- (R HART CHRISTIANS ACE ET- GUBELMAN GORDON TERESA)Ernst Gubelmann, ON	2 9 9457 364 3.85 337 3.56 268 +8 253 -8 272 +3
10. RED BRAE CHIME ZEA ET (BP) -905236- (ROLLING VIEW JETWAY CHIME ET- RED BRAE PATRICK ZADEVA)Morsan Farms Ltd, AB	2 6 10285 360 3.50 336 3.27 283 +34 243 +9 265 +27

## 3 ans junior

1. KAMA GORDON ITALI (BP) -9331433- (WESTLEY MATT GORDON- )Katharina Andrist, AB	3 2 15233 625 4.10 466 3.06 409 +169 414 +172 358 +124
2. SWISS DREAM GORDON ULICIA ET (B) -10036048- (WESTLEY MATT GORDON- SWISS DREAM JETWAY UNA)Swiss Dream Farm, MB	3 1 12560 479 3.81 459 3.65 320 +70 305 +47 335 +79
3. SWISS DREAM EMERALD SONIA (NP) -8444664- (LYNDALE EMORY EMERALD ET- SWISS DREAM GORDON SHEBA ET)Swiss Dream Farm, MB	3 4 11776 545 4.63 445 3.78 313 +70 359 +107 337 +87
4. VO GRIN PRELUDE CECILA (BP) -902010- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET- VO GRIN ENSIGN CELESTE)Morsan Farms Ltd, AB	3 4 13345 476 3.57 434 3.25 358 +89 317 +67 331 +75
5. MON PARADIS STYLISH STAR (TB) -41512- (MORT JADE STARBUCK- MON PARADIS STYLE JET)Ferre Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	3 5 12079 458 3.79 416 3.44 303 +36 284 +15 297 +24
6. GUBELMAN EMERALD VRENI (TB) -8026815- (LYNDALE EMORY EMERALD ET- MAPLEYARD EVEN VIXIE)Ernst Gubelmann, ON	3 3 10735 492 4.58 408 3.80 270 +19 306 +46 294 +37
7. SWISS MOUNTAIN ECHO B RENEE ET ( ) -10034613- (GLENMOOR BRIETTA BRANDON- SWISS LAND BLEND SYLVIA)Andreas Puenfer, ON	3 3 11657 502 4.31 398 3.41 292 +0 314 +0 284 +0
8. KAMA DENMARK DINA ET (F) -9331425- (R HART TC DENMARK ET- ERCOL WAYNE DAWN)Katharina Andrist, AB	3 3 10311 536 5.20 389 3.77 266 +33 344 +113 286 +58
9. SWISS DREAM PRELUDE ORLA (BP) -10034223- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET- FERMARIEN ORELIA AYTOLA)Swiss Dream Farm, MB	3 5 11398 478 4.19 389 3.41 281 +36 295 +35 274 +20
10. POPLAR OAK PROPHET CECILIA ET (TB) -8444684- (TOP ACRES DOTSON PROPHET ET- POPLAR OAK CRYSTAL)Swiss Dream Farm, MB	3 1 10949 449 4.10 385 3.52 291 +40 295 +36 292 +34

## 3 ans senior

1. GUBELMAN DENMARK INGRID (EX) -8026789- (R HART TC DENMARK ET- GUBELMAN PRELUDE ISABELLA)Ernst Gubelmann, ON	3 11 12253 499 4.07 438 3.57 290 +39 297 +37 296 +39
2. EASTWIND PR PERLE ( ) -10034586- (JOHANN PETE ROSE ET- MC COY JASON LILITH)Heidi & Walter Von Ah, ON	3 7 13954 539 3.86 431 3.09 360 +103 346 +71 317 +53
3. MIL NEU CASPER TANZITA ET (BP) -905851- (MILE AWAY CASPER ET- MIL NEU DOTSON TANGERINE)Morsan Farms Ltd, AB	3 6 12759 489 3.83 412 3.23 337 +67 320 +71 310 +54
4. SWISS DREAM DENMARK WINNIE (TB) -10034225- (R HART TC DENMARK ET- SWISS DREAM ELEVATOR WANDA)Swiss Dream Farm, MB	3 11 11795 500 4.24 405 3.43 302 +57 318 +63 296 +44
5. SWISS DREAM DENMARK UNITA (TB) -41676- (R HART TC DENMARK ET- SWISS DREAM JETWAY UNA)Swiss Dream Farm, MB	3 9 11684 436 3.73 395 3.38 285 +40 266 +8 276 +22

6. GUBELMAN EARNEST PEACH (TB) -8026788- (R BAY EMORYS EARNEST T- LOST ELM JET PRECIOUS ET)Ernst Gubelmann, ON	3 11 10625 515 4.85 383 3.60 253 +2 305 +45 261 +4
7. MON PARADIS JET DAYLIGHT (B) -41160- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- MON PARADIS EMORY DELIGHT ET)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	3 10 12349 414 3.35 377 3.05 292 +22 246 -20 255 -16
8. SWISS DREAM GINO KENYA (BP) -10034535- (SWISS DREAM JETWAY GINO- SWISS DREAM ORLANDO KANDIA)Swiss Dream Farm, MB	3 9 11208 398 3.55 375 3.35 290 +45 255 +0 278 +26
9. FOUR OAK DENMARK TRUDY ET (TB) -10033897- (R HART TC DENMARK ET- SWISS DREAM TAMMY 2)Four Oak Farms, MB	3 6 10197 468 4.59 375 3.68 254 +42 289 +70 266 +46
10. BERTNOR DARKISE LISETTE ( ) -10035380- (R HART CJ JEMSTONE ET- BERTNOR MIKES DARKISE)Ferme Bertnor Inc, PQ	3 7 9877 457 4.63 365 3.70 241 +32 277 +60 255 +35

#### 4 ans junior

1. GUBELMAN COLLECTION SNOWWHITE (TB) -41302- (R HART BC COLLECTION- VANDERPOST JETWAY SADIE)Ernst Gubelmann, ON	4 0 15369 568 3.70 499 3.25 366 +106 340 +80 339 +70
2. GUBELMAN CONAN DANIELLE (EX) -10034075- (GUBELMAN JETWAY CONAN- GUBELMAN MATTHEW DEVON ET)Ernst Gubelmann, ON	4 0 12875 492 3.82 439 3.41 327 +66 311 +45 318 +49
3. GUBELMAN FRED MIRACLE (EX) -41564- (GUBELMAN MATTHEW FRED- GUBELMAN ENVY MINDY)Ernst Gubelmann, ON	4 4 10352 532 5.14 438 4.23 243 -10 311 +49 294 +33
4. KAMA DENMARK LINDY (BP) -9331417- (R HART TC DENMARK ET- )Katharina Andrist, AB	4 1 13647 479 3.51 427 3.13 323 +82 285 +57 289 +56
5. EASTWIND COLLECTION CONNY (BP) -41666- (R HART BC COLLECTION- EASTWIND JETWAY CINDY)Heidi & Walter Von Ah, ON	4 2 11808 479 4.06 423 3.58 294 +37 298 +23 300 +36
6. EASTWIND JEMSTONE JENNIFER (TB) -10034587- (R HART CJ JEMSTONE ET- SWISS LAND SENSATION DARIANNE)Heidi & Walter Von Ah, ON	4 3 11630 563 4.84 417 3.59 275 +21 329 +57 282 +21
7. EDENRIDGE BRANDON POLKA (BP) -41609- (GLENMOOR BRIETTA BRANDON- S P A JADE ARADELLA)Morsan Farms Ltd, AB	4 5 12856 512 3.98 416 3.24 311 +50 308 +63 287 +39
8. GUBELMAN CONAN DEVON (TB) -10034076- (GUBELMAN JETWAY CONAN- GUBELMAN GORDON DEVA)Ernst Gubelmann, ON	4 3 11907 499 4.19 411 3.45 281 +28 292 +30 278 +17
9. SWISS DREAM DENMARK URIANNE ET (TB) -10035151- (R HART TC DENMARK ET- SWISS DREAM JETWAY UNA)Swiss Dream Farm, MB	4 0 11354 421 3.71 406 3.58 281 +30 258 -1 286 +28
10. EASTWIND CHIME CANDY ET (BP) -10034896- (ROLLING VIEW JETWAY CHIME ET- SWISS LAND EMORY PEBBLES)Heidi & Walter Von Ah, ON	4 4 12016 529 4.40 398 3.31 281 +21 311 +38 267 +6

#### 4 ans senior

1. MON PARADIS SKY JET (EX) -41159- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- MON PARADIS BLEND STYLON ET)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	4 7 12765 577 4.52 484 3.79 311 +19 350 +57 336 +50
2. APPLGROVE OLIVER KATINA (EX) -40717- (SWISS DREAM PATRICK OLIVER- SWISS DREAM AYTOLA KUBA)Applegrove Dairy, MB	4 8 11863 478 4.03 455 3.84 283 +83 283 +89 310 +105
3. BLES-WOLD DENMARK DINA (TB) -9331352- (R HART TC DENMARK ET- ERCOL MUNICH DINA)Katharina Andrist, AB	4 7 11325 520 4.59 430 3.80 269 +35 310 +78 293 +63
4. SWISS DREAM GORDON OLMA (EX) -40379- (WESTLEY MATT GORDON- FERMARIEN ORELIA AYTOLA)Swiss Dream Farm, MB	4 10 11326 513 4.53 415 3.66 258 +12 295 +35 271 +16
5. GOULAISE EMERALD JINKA (TB) -40869- (LYNDALE EMORY EMERALD ET- GOULAISE DOTSON ZIBERA)Ferme Goulaise Inc., PQ	4 7 11110 557 5.01 384 3.46 259 +84 326 +125 256 +71
6. SWISS DREAM JETWAY GEMINI (TB) -40910- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- SWISS DREAM AYTOLA GISELA)Swiss Dream Farm, MB	4 9 10881 451 4.14 384 3.53 257 +11 267 +8 259 +5
7. ROBIN NEST JETWAY BLITZ (TB) -10034265- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- ROBIN NEST MAGNUM BEAUTY)Oscar Bowman, ON	4 6 10540 467 4.43 380 3.61 241 +26 268 +46 248 +38
8. HEWITT EVAN CLARISSA ( ) -40890- (LYNDALE COMBINATION EVAN ET- HEWITT ELEVATION CLARISSA)Hewitt Creek Farms Ltd, ON	4 9 11175 438 3.92 378 3.38 264 +0 259 +0 255 +0
9. DUN ROVIN ACRES JETWAY ANNETT (EX) -10034609- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- DUN ROVIN ACRES PEGASUS ZANETT)Geoffrey McConnell, ON	4 7 11292 429 3.80 376 3.33 270 +64 255 +30 258 +52
10. ROBIN NEST PETE ROSE MUNCH (B) -10034264- (JOHANN PETE ROSE ET- ROBIN NEST JETWAY MAGIC)Oscar Bowman, ON	4 6 10195 427 4.19 362 3.55 252 +53 264 +56 255 +59

#### 5 ans

1. GUBELMAN GORDON DORA (TB) -39913- (WESTLEY MATT GORDON- GUBELMAN SAM DARLEN ET)Ernst Gubelmann, ON	5 5 13714 598 4.36 520 3.79 309 +49 340 +79 335 +66
2. BON LAIT ENSIGN BI BI (EX) -40621- (R HART SIMON ENSIGN ET- BON LAIT AYTOLA BARBIE)Robert Moscatelly, PQ	5 7 11123 420 3.78 429 3.86 265 +0 251 +0 292 +0
3. SWISS DREAM CURT AMELIA (EX) -39940- (ROLLING VIEW CURT ET- ASHPARK ANNALISA)Swiss Dream Farm, MB	5 11 12533 534 4.26 419 3.34 287 +42 305 +50 274 +22
4. TOP SWISS J P JADIE (TB) -39883- (TOP ACRES JET POWER ET- MAPLE COVE MAJ BRITTLE)Hans Signer, ON	5 11 11744 517 4.40 419 3.57 275 +42 304 +59 279 +45
5. KAMA EMORY SANDY (TB) -40662- (VICTORY ACRES JUBILATION EMORY- SAANE)Katharina Andrist, AB	5 6 10857 477 4.39 415 3.82 238 -18 265 +24 259 +8
6. CRIMSON MAPLE IGLOO (EX) -10022219- (FOX TRAIL LORENZO- CRIMSON MAPLE FLOSSY)Barrie A & Diane Drummond, PQ	5 7 12760 400 3.13 403 3.16 304 +129 240 +69 274 +104
7. PLEASANT VIEW STACEY (B) -41217- (PLEASANT VIEW DANNY- PLEASANT VIEW SHIRLEY)Conley Farms Ltd., BC	5 2 11706 435 3.72 398 3.40 263 -8 247 -2 255 -6
8. MON PARADIS JET SWEETEN (EX) -39653- (FOREST LAWN SIMON JETWAY ET- MON PARADIS SWEET EVEN ET)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	5 3 11473 430 3.75 398 3.47 260 +1 246 -22 258 -5
9. SWISS DREAM GASPAR KAJTA (BP) -40276- (SWISS DREAM JETWAY GASPAR- SWISS DREAM PROPHET KESSY)Swiss Dream Farm, MB	5 7 10200 477 4.68 392 3.84 243 -2 286 +31 267 +15
10. GUBELMAN PRELUDE GLORIA (BP) -40925- (BETTA VUE EMORY PRELUDE ET- WEST LAWN SENSATION GIRLA)Ernst Gubelmann, ON	5 0 10933 469 4.29 386 3.53 246 -5 263 +3 249 -8

#### Vache adulte

1. MAPLEYARD EVEN VIXIE (TB) -37776- (VICTORY ACRES SIMON EVEN ET- MAPLEYARD GENERAL NORMA)Ernst Gubelmann, ON	7 4 14310 595 4.16 548 3.83 311 +55 327 +73 340 +77
2. MON PARADIS EMORY DELIGHT ET (EX) -35386- (VICTORY ACRES JUBILATION EMORY- SNOWBIRDS COMBINATION SWEET ET)Ferme Mon Paradis l'Isle-Verte Inc., PQ	7 2 14672 561 3.82 467 3.18 339 +85 328 +61 309 +40
3. SWISS DREAM ORLANDO CORA (TB) -39927- (SWISS DREAM ELEVATOR ORLANDO- SWISS DREAM CONTRACT CINDY)Swiss Dream Farm, MB	6 2 11819 485 4.10 441 3.73 278 +33 287 +32 296 +44
4. CRIKSID KRISS (BP) -38881- (BLESSING AYTOLA BANKER- CRIKSID LACY)Applegrove Dairy, MB	6 11 11142 446 4.00 409 3.67 246 +47 249 +55 257 +51
5. TOP SWISS JOY JOYA (BP) -35672- (FOREST LAWN PAT JOYTREK ET- TOP SWISS ADDITION MARISSA)Hans Signer, ON	8 8 12699 465 3.66 403 3.17 287 +40 267 +19 260 +18
6. CREEKHED TRADITION REBA (BP) -37496- (FOREST LAWN TRADITION ET- CREEKHED CONDUCTOR ROXCIE)Batesdale Farms, ON	7 10 12450 484 3.89 398 3.20 273 +53 266 +61 249 +45
7. SHADY LANE SWISS K C (TB) -38145- (HOOSIER KNOLL MAGNIFIC ET- SHADY LANE SWISS KRIS)Barrie A & Diane Drummond, PQ	6 5 11011 435 3.95 398 3.61 248 +60 247 +63 257 +74
8. BERTNOR ETOILE GALAXIE ( ) -10018496- (BIRONNIERE GITAN ET- BERTNOR BELO ETOILE)Ferme Bertnor Inc, PQ	6 5 11140 462 4.15 392 3.52 247 +38 258 +40 248 +34
9. SPRING ROSE PAYTON STELLA (TB) -10021575- (TOP ACRES PR PAYTON- OAKLOT UNI SEPTYR)Stephen Henhoeffler, ON	7 1 11176 491 4.39 388 3.47 243 +22 271 +44 241 +18
10. GUBELMAN PROPHET KIM (TB) -38574- (TOP ACRES DOTSON PROPHET ET- EXCELSIOR WESTLEY KOCHIA)Ernst Gubelmann, ON	7 7 11505 490 4.26 385 3.35 267 +6 288 +22 255 -14

#### Vache âgée

1. BROOK VIEW IMAGE LORNA (EX) -37299- (BRIDGE VIEW TRUE IMAGE- LITTLE COBB JADE LORNA)Four Oak Farms, MB	10 6 10485 515 4.91 350 3.34 235 +22 293 +61 224 +2
---	--

## CONCOURS DE RECRUTEMENT

**Spécialiste du soutien technique (races colorées)**  
*L'Alliance Semex et*  
**Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ)**

L'Alliance Semex et le CIAQ sont à la recherche d'un candidat ou d'une candidate pour occuper un nouveau poste visant à apporter l'expertise aux distributeurs pour commercialiser les produits Semex de races colorées sur la scène internationale. De plus, le candidat apportera un appui à la division de l'expertise-conseil en génétique du CIAQ de laquelle il relèvera. Il travaillera en étroite collaboration avec les divisions des ventes, du marketing et de la génétique des deux entreprises ainsi qu'avec les associations de race et assumera les principales fonctions suivantes :

- Promouvoir les avantages de toute la ligne de produits de l'entreprise par du matériel d'information, des conférences, la rédaction d'articles et l'accueil de visiteurs dans les fermes.
- Assurer le transfert d'information et la formation continue en races colorées pour les représentants des différents marchés.
- Aider la division des ventes de L'Alliance Semex pour le développement des marchés
- Procéder à des visites-conseils dans les troupeaux du Québec.

**Qualifications requises**

Détenir un diplôme d'études universitaires de 1<sup>er</sup> cycle en agronomie ou posséder une expérience considérée équivalente. Avoir un intérêt marqué pour la génétique bovine en races colorées et une expérience pertinente en mise en marché d'au moins trois ans. Être bilingue (français et anglais). Démontrer de bonnes compétences pour l'utilisation des logiciels Microsoft Office. Être très motivé, faire preuve d'autonomie et de sens de l'organisation. Démontrer un bon esprit d'équipe, des habiletés en communication et en capacité de convaincre.

Le lieu de travail est situé au siège social du CIAQ à Saint-Hyacinthe, Québec. Le candidat devra être disponible pour se déplacer régulièrement au Québec, au Canada, notamment à Guelph, et dans différents pays.

Remettre votre curriculum vitae, **au plus tard le 6 mars 2006**, à Johanne Chartier, responsable de la division des ressources humaines et de la qualité (chartier@ciaq.com).



## EMPLOYMENT OPPORTUNITY

**Product support specialist (coloured breeds)**  
*The Semex Alliance and*  
**Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ)**

The Semex Alliance and CIAQ are looking for a candidate to fill a new position aimed at bringing technical expertise to distributors in order to market The Semex Alliance coloured breeds products on the global scene. The candidate will also report and bring support to the CIAQ genetics expertise department. The candidate will work in close collaboration with the sales, marketing and genetics departments of the two organizations as well as with the breed associations and will

assume the following main functions :

- Promote the benefits of the complete line of products of the organization through information material, presentations, articles and hosting visitors on farms.
- Provide the transfer of information and professional training in coloured breeds to the representatives of various markets.
- Assist The Semex Alliance sales department with business development
- Make consultation visits in Québec herds.

**Required qualifications**

B.Sc. in Agriculture (Animal Science) or related experience judged equivalent. Marked interest in coloured breeds bovine genetics and at least 3-year relevant marketing experience. Bilingualism (French and English), oral and written expression. Good skills for the use of Microsoft Office softwares. High motivation, autonomy, organization skills. Team spirit, excellent communication ability and persuasion capacity.

The work location is the head office of CIAQ at Saint-Hyacinthe, Québec. The candidate must be available to travel regularly in Québec, Canada (notably Guelph) and various countries.

Submit your resume, **before 6 March 2006**, to Johanne Chartier, Head of Human Resources and Quality (chartier@ciaq.com).

**CENTRE D'INSÉMINATION ARTIFICIELLE DU QUÉBEC (CIAQ)**

3450 Sicotte, CP 518, Saint-Hyacinthe, Québec, Canada J2S 7B8 • www.ciaq.com • Téléphone : 450-774-1141 • Télécopieur (Fax) : 450-774-9318

**Du bureau de la secrétaire-gérante ...**

Le début d'une nouvelle année nous donne l'occasion de regarder en avant et de planifier l'avenir. Nous avons la chance d'établir des objectifs et de faire des plans pour les mois à venir. L'Association a eu la chance de travailler ensemble pour promouvoir la race et se rendre à de nouveaux niveaux. De nombreux projets excitants sont en cours et dresseront le cadre de travail de la prochaine année grâce à la subvention du programme « Maintenir la qualité génétique des ruminants ». Le nouveau bottin des membres, la mise à jour du site web et le nouveau logo devraient être presque complétés au moment de l'assemblée générale annuelle. Planifiez d'assister à cette assemblée à Stratford et aux festivités qui l'entoureront. Même si l'Association est petite comparativement à d'autres, notre engagement et notre désir de promouvoir les races Suisse Brune et Braunvieh sont très grands. Apportez vos idées et vos pensées à l'assemblée; ainsi, la race n'en sera que plus forte.

Une fois de plus, le bulletin a été imprimé sans attendre les nouveaux indices des vaches et les épreuves de taureaux pour que nous puissions rencontrer notre délai pour l'AGA. Cependant, si vous souhaitez avoir cette information, laissez-le moi savoir et je vous transmettrai plus de détails. À titre d'information, la liste des taureaux désignés comme porteurs d'anomalies a été mise à jour au CLRC. Avec la grande détermination, le bon travail et le soutien de votre conseil d'administration national, de vos représentants et de tous les membres, les résultats financiers sont meilleurs que prévus, félicitations! Pour tous les détails et même plus, on se voit à Stratford!

C'est tout pour le moment. À la prochaine ...

*Jessie Weir*  
 Secrétaire-gérante

Pour plus d'information,  
 communiquez avec...



R.R. #5 Guelph, ON N1H 6J2

Tél.: (519) 821-2811 Téléc.: (519) 763-6582

Courriel: brownswiss@promark.ca www.rkdc.com/browncow